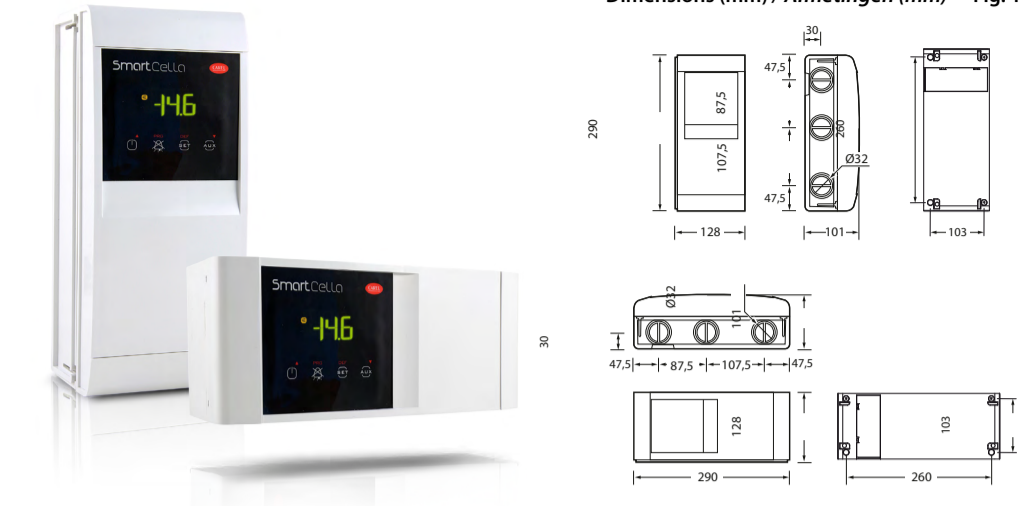


Dimensions (mm) / Afmetingen (mm) Fig. 1



Montage mural / Wandmontage

1	<p>Enlever les façades (1 et 2) et dévissez les vis pour ouvrir la commande</p> <p><i>De blindkappen (1 en 2) verwijderen en de schroeven losschroeven, om de regelaar te openen.</i></p>	
2	<p>Libérez le connecteur plat pour enlever le panneau frontal</p> <p><i>De platte connector losmaken, om het frontpaneel te verwijderen.</i></p>	
3.a	<p>Montage avec rail DIN : Fixez le rail DIN sur la paroi et insérez le contrôleur. Marquez les positions des 2 trous inférieurs correspondant à la matrice de perçage et extraire la commande. Percer les 2 trous (Ø 4,5 mm), insérez à nouveau la commande et fixez les 2 vis inférieures</p> <p><i>Montage met DIN rail: De DIN rail op de wand bevestigen en de regelaar erop vastmaken. De Positie van de 2 onderste gaten op de wand aftekenen en de regelaar wegnemen. De 2 gaten boren (Ø 4,5 mm), de regelaar weer plaatsen en de 2 onderste schroeven vastdraaien.</i></p>	
3.b	<p>Montage sans rail DIN : Marquer les positions des 4 trous correspondant à la matrice de perçage, percer les trous (Ø 4,5 mm) et fixer la commande à la paroi avec 4 vis</p> <p><i>Montage zonder DIN rail: De positie van de 4 boorgaten op de wand tekenen; de gaten boren (Ø 4,5 mm) en de regelaar met de 4 schroeven tegen de wand bevestigen.</i></p>	
4	<p>Compléter le câblage des câbles et des composants nécessaires / De kabels en de noodzakelijke componenten bedraden.</p>	
5	<p>Insérer le connecteur plat et le boîtier de panneau avant sur la carte électronique. Fermer le panneau avant en fixant les 4 vis fournis correspondant aux trous / De connector weer insteken en het frontpaneel weer bevestigen en met de 4 meegeleverde schroeven sluiten.</p>	

Boutons sur le clavier

Bouton	Fonctionnement normal	Démarrage
PRG/MUTE	Pression du bouton seul • S'il est enfoncé plus de 3 s, vous accédez au menu pour régler le mot de passe afin d'accéder aux paramètres de type « F » (fréquents) ou « C » (Configuration) • en cas d'alarme : coupe l'alarme sonore (buzzer) et désactive le relais d'alarme	Pression avec les autres boutons • PRG+ON-OFF/UP: s'ils sont enfoncés ensemble pendant plus de 3 s réinitialiser l'alarme par une réinitialisation manuelle S'il est enfoncé pendant plus de 5 s au démarrage, lance le paramétrage par défaut
ON-OFF/UP	• S'il est enfoncé pendant plus de 3 s, désactive le réglage / s'il est enfoncé pendant plus d'une seconde, permet le réglage • pendant l'augmentation de la modification des paramètres, la valeur affichée passe au paramètre suivant	• ON-OFF/UP+AUX/DOWN: s'ils sont enfoncés ensemble pendant plus de 3 s ils activent/désactivent le fonctionnement de cycle continu • ON-OFF/UP+SET/DEF: s'ils sont enfoncés ensemble pendant plus de 3 s, la température relevée par la sonde de dégivrage n°1 s'affiche • ON-OFF/UP+PRG/MUTE: s'ils sont enfoncés ensemble pendant plus de 3 s réinitialiser l'alarme par une réinitialisation manuelle
AUX/DOWN	• S'il est enfoncé pendant plus d'une seconde, active/désactive l'émission auxiliaire • pendant la modification des paramètres, cela diminue la valeur affichée ou déplacée vers le paramètre précédent	• AUX/DOWN+ON-OFF/UP: s'ils sont enfoncés ensemble pendant plus de 3 s ils activent/désactivent le fonctionnement de cycle continu • AUX/DOWN+SET/DEF: s'ils sont enfoncés ensemble pendant plus d'une seconde, affichage d'un sous-menu avec les paramètres d'alarme HACCP (HA, HAN, HF, HFN)
SET/DEF	• S'il est enfoncé pendant plus d'une seconde, active/affiche et/ou établit le point de consigne • S'il est enfoncé pendant plus de 5 s, permet un dégivrage manuel.	• SET/DEF+AUX/DOWN: s'ils sont enfoncés ensemble pendant plus d'une seconde, affichage d'un sous-menu avec les paramètres d'alarme HACCP (HA, HAN, HF, HFN) • SET/DEF+ON-OFF/UP: s'ils sont enfoncés ensemble pendant plus de 3 s, la température relevée par la sonde de dégivrage n°1 s'affiche

Toetsenfuncties

Toets	Normaal bedrijf	Inschakelen
PRG/MUTE	• Langer als 3 s indrukken: toegang tot het menu voor passwoord om toegang tot de meest gebruikte parameters "F" of configuratie parameters "C" te krijgen. • In geval van een alarm: uitzetten van het akoestisch alarm (zoemer) en de-activering van het alarmrelais.	• PRG+ON-OFF/UP: Samen langer dan 3 s ingedrukt houden: handmatige reset van alle alarmen. Langer dan 5 s tijdens inschakelen indrukken: herstel parameterwaarden naar de fabrieksinstellingen.
ON-OFF/UP	• Langer dan 3 s indrukken: De-activering van de regeling. • Langer dan 1 s ingedrukt: Activering der regeling. • Tijdens de parameter verandering: Verhogen van de weergegeven waarde of stap naar de volgende parameter.	• ON-OFF/UP+AUX/DOWN: Samen langer dan 3 s ingedrukt houden: activering/de-activering van de Continue bedrijfs-cyclus. • ON-OFF/UP+SET/DEF: Samen langer dan 3 s ingedrukt houden: weergave van de temperatuur meetwaarde van ontdooivoeler 1. • ON-OFF/UP+PRG/MUTE: Samen langer dan 3 s ingedrukt houden: handmatige reset van eventuele alarmen.
AUX/DOWN	• Langer dan 1 s ingedrukt: activering/de-activering van de extra aux uitgangen • Tijdens de parameter verandering: Verlagen van de weergegeven waarde of stap naar de volgende parameter.	• AUX/DOWN+ON-OFF/UP: Samen langer dan 3 s ingedrukt houden: activering/de-activering van de Continue bedrijfs-cyclus. • AUX/DOWN+SET/DEF: Samen langer dan 1 s ingedrukt houden: weergave van een submenu, van waaruit de HACCP-alarmparameters bereikbaar zijn (HA, HAN, HF, HFN).
SET/DEF	• Langer dan 1 s ingedrukt: weergave en/of instelling van het setpoint. • Langer dan 5 s ingedrukt: activering/de-activering van een hand ontdooiing.	• SET/DEF+AUX/DOWN: Samen langer dan 1 s ingedrukt houden: weergave van een submenu, van waaruit de HACCP-alarmparameter bereikbaar zijn (HA, HAN, HF, HFN). • SET/DEF+ON-OFF/UP: Samen langer dan 3 s ingedrukt houden: weergave van de temperatuur meetwaarde van ontdooivoeler 1.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS: Le produit CAREL est un dispositif moderne, dont le fonctionnement est spécifié dans la documentation technique fournie avec le produit ou qui peut être téléchargée, même avant l'achat, sur le site internet www.carel.com. Le client (fabricant, développeur ou installateur de l'équipement final) accepte toutes les responsabilités et risques relatifs à la configuration du produit afin d'atteindre les résultats attendus relativement à l'installation et/ou à l'équipement final spécifique. Le non-respect de cette phase, qui est requise/indiquée dans le manuel de l'utilisateur, peut provoquer un dysfonctionnement du produit final ; CAREL décline toute responsabilité dans ces cas. Le client ne doit utiliser le produit que de la façon décrite dans la documentation relative au produit. La responsabilité de CAREL relativement à ses produits est spécifiée dans les conditions générales contractuelles de CAREL, disponibles sur le site internet www.carel.com et/ou par des contrats spécifiques avec les clients.

BELANGRIJKE WAARSCHUWING: Het CAREL-product is een volgens de nieuwste stand van de techniek geproduceerd apparaat, van welke het bedieningsvoorschrift en de bijgevoegde technische specificaties bij het product meegeleverd worden of - ook voor de aanschaf - vanaf de website www.carel.com gedownload kan worden. De klant (fabrikant, ontwikkelaar of installateur van het eindproduct) accepteert de aansprakelijkheid en risico's met betrekking tot de product configuratie om het doel van de bij de installatie en/of specifieke eindresultaten te bereiken. Het negeren van zaken die in de technische handleiding vermeld/aangegeven worden, kan het niet correct functioneren van het eindproduct tot gevolg hebben, hiervoor kan CAREL niet verantwoordelijk worden gesteld. De klant mag het product alleen conform de in de productspecificaties beschreven manier toepassen. De aansprakelijkheid van CAREL voor de eigen producten is conform de algemene CAREL-leveringsvoorwaarden gepubliceerd op de Internetsite www.carel.com en/of zijn volgens specifieke afspraken met de klant geregeld.

Caractéristiques techniques / Technische Specificaties

Modèle / Model	Tension / Spanning	Puissance / Vermogen	
WE****	230 V~ (+10%, -15%), 50/60 Hz	3 VA, 25 mA~ max.	
WE****A	115 V~ (+10%, -15%) 50/60 Hz	3 VA, 50 mA~ max.	
WE****H	115...230 V~ (+10%, -15%), 50/60 Hz	6 VA, 50 mA~ max.	
WE****L	12...24 V~ (+10%, -15%), 50/60 Hz, 12...30 Vdc	3 VA, 300 mA~ /mAdc max.	
WE****0	12 V~, 50/60 Hz, 12...18 Vdc	Utiliser exclusivement un transformateur TRA12VDE00 fusible dans le secondaire 315 mA retardé / Gebruik uitsluitend transformator TRA12VDE00 met trage 315-mA zekering voor de secundaire spanning	
Isolation garantie par l'alimentation électrique / Voor de voedingspanning gegarandeerde isolatie	WE****	isolement par rapport à la très basse tension / laagspannings isolatie	
WE****A	isolement par rapport aux sorties relais / relaisuitgang isolatie	renforcé, 6 mm de jeu, 8 superficiels, 3750 V d'isolement / versterkte Isolatie, 6 mm in lucht, 8 mm oppervlakkig, 3750-V-isolatie	
WE****H	isolement par rapport aux sorties relais / relaisuitgang isolatie	principal 3 mm de jeu, 4 superficiels, 1250 V d'isolement / basisisolatie, 3 mm in lucht, 4 mm oppervlakkig, 1250-V-isolatie	
WE****0	isolement par rapport à la très basse tension / laagspannings isolatie	à garantir extérieurement avec un transformateur de sécurité (SELV) / extern door veiligheidstransformator (veiligheid laagspanning) te garanderen	
WE****L	isolement par rapport aux sorties relais / relaisuitgang isolatie	renforcé, 6 mm de jeu, 8 superficiels, 3750 V d'isolement / versterkte isolatie, 6 mm in lucht, 8 mm oppervlakkig, 3750-V-isolatie	
S1 (sonde 1) / S1 (voeler 1)	NTC		
S2 (sonde 2) / S2 (voeler 2)	NTC		
D11	contact libre, résistance de contact < 10 Ω, courant de clôture 6 mA / potentialvrij contact, contactweerstand < 10 Ω, sluitstroom 6 mA		
S3 (sonde 3) / S3 (voeler 3)	NTC		
D12	contact libre, résistance de contact < 10 Ω, courant de clôture 6 mA / potentialvrij contact, contactweerstand < 10 Ω, sluitstroom 6 mA		
S4 (sonde 4) / S4 (voeler 4)	NTC		
D13	contact libre, résistance de contact < 10 Ω, courant de clôture 6 mA / potentialvrij contact, contactweerstand < 10 Ω, sluitstroom 6 mA		
S5 (sonde 5) / S5 (voeler 5)	NTC		
Distance max. des sondes et entrées numériques infér. à 10 m / Max. afstand zwischen Fühlern und digitalen Eingängen unter 10 m. N.B.: Pendant l'installation, maintenez la connexion d'alimentation et de charge séparées des câbles de sondes, entrées numériques, affichage de répéteur et système-supervision / de voeding en vermogens aansluitingen van de voelers, de digitale ingangen, de repeater-displays en de supervisor gescheiden houden			
Type de sonde / Voelertype	NTC std. CAREL	10 kΩ à 25 °C, range -50T90 °C Erreur de mesure / meetafwijking 1 °C in range -50T50 3 °C in range 50T90 °C	
en fonction du modèle / model afhankelijk	EN60730-1	UL873	
relais / Relais	250 V~	cycles de fonction. / schakelcyclus 250 V~	
8 A(*)	8(4)A su N.O. 6(4)A su N.C. 2(2)A su N.O. e N.C.	100000	
16(*)	10(4) A bis to 60 °C su N.O. 12(2)A su N.O. e N.C.	100000	
2 Hp	10(10)A	100000	
3Hp (WE***3****)	25A / 240V @cosφ 0,4	50.000 (EN 61810-1)	
20.SFLA, 105LRA, 240V		100.000 (UL60730-1)	
(*) : Relais non adaptés à des charges fluorescentes (néon, ...) qui utilisent un starter (ballast) avec des condensateurs de recalage. Des lampes fluorescentes avec dispositifs de contrôle électroniques ou sans condensateur de recalage peuvent être utilisées, de manière compatible avec les limites de fonctionnement spécifiées pour chaque type de relais. / (*) : relais niet geschikt voor fluorescente lasten (Neon, ...) met starter (ballast) en vermogens condensatoren. Fluorescent lampen met elektronische aansturing of zonder vermogens condensator kunnen toegepast worden, voor zover ze overeenstemmen met de bedrijfsgrenswaarden van elk relaistype.			
isolement par rapport à la très basse tension / laagspanningsisolatie	renforcé, 6 mm de jeu, 8 superficiels, 3750 V d'isolement / versterkte isolatie, 6 mm in lucht, 8 mm oppervlakkig, 3750-V-isolatie		
isolement entre les sorties de relais indépendantes / isolatie tussen onafhankelijke relaisuitgangen	basic, 3 mm clearance, 4 mm creepage, 1250 V insulation / basis isolatie, 3 mm in lucht, 4 mm oppervlakkig, 1250-V-isolatie		
section de fil 0,5 - 2,5 mm ² courant max 12A / kabeldoorsnede van 0,5 - 2,5 mm ² max. stroom 12 A			
Type de connexion / aansluittype	vis fixée / Standortfeste Schraubklemmen	section de fil / doorsnede 0,5 - 2,5 mm ²	
amovible pour blocs de vis / uitneembare klemmen voor schroefklem aansluiting.		12 A	
fil de section pour des sondes et des entrées numériques / draaddoorsnede voor voelers en digitale ingangen		0,5 - 2,5 mm ²	
conducteurs de section pour la puissance et charges / draaddoorsnede voor voedingspanning en belasting.		da 20 a 13 AWG / van 20 tot 13 AWG	
l'installateur doit prévoir le dimensionnement correct de l'alimentation électrique et de la connexion de câble entre les instruments et les charges. En fonction du modèle, le courant max. dans les bornes communes 1, 3 ou 5 est de 12 A. Lors de l'utilisation du contrôleur à la température de fonctionnement maximale et à pleine charge, utilisez des câbles présentant une température de fonctionnement maximale de 105 °C au moins. / Voor de correcte dimensionering van de net- en aansluitkabel tussen instrument en belasting dient de installateur te zorgen. In de gemeenschappelijke klemmen 1, 3 of 5 bedraagt de max. stroom afhankelijk van het model 12 A. wanneer de regelkast bij maximale bedrijfstemperatuur en volle belasting gebruikt wordt moeten kabels bestand tegen temperaturen tot minstens 105 °C toegepast worden.			
Boîtier / Behuizing	plastique / kunststof	dimensions 128x290x101 mm / afmetingen 128x290x101 mm	
Display	chiffres / cijfers	3 digit LED	
plage d'affichage / weergave		van -99 tot 999	
état de fonctionnement / bedrijfsstatus		indiqué par des icônes graphiques sur l'écran / weergave met display-symbolen	
Clavier / toetsen	clavier à membrane à 4 boutons / membraan keypad met 4 toetsen		
Buzzer	disponible sur tous les modèles / beschikbaar op alle modellen		
Température de fonctionnement / bedrijfstemperatuur	modèles / Modelle 0,L,H -10T50 °C	modèles / Modellen E,A -10T45 °C	
Humidité ambiante / bedrijfsvochtigheid	< 90 % H.R. sans condensation / < 90% RV zonder condensatie		
Température de stockage / bedrijfsvochtigheid	-20T70 °C		
Humidité de stockage / opslagtemperatuur	< 90 % H.R. sans condensation / < 90% RV zonder condensatie		
Degré de protection du panneau avant / front bescherming	panneau avant IP65 / front beschermklasse IP65		
Contrôle de l'état de la pollution / milieubelasting	2 (situation normale) / 2 (onder normale omstandigheden)		
PTI du matériau isolant / PTI van de isolatiematerialen	carte à circuit imprimé 250, isolation 175 / printplaat 250, kunststof en Isolatiemateriaal 175		
Période de contrainte électrique à travers les parties isolantes / Periode elektrische stress over geïsoleerde delen	longue / lang		
Catégorie de résistance à la chaleur et au feu / brandklasse categorie	catégorie D et catégorie B (UL 94-V0) / categorie D en categorie B (UL 94-V0)		
Catégorie de protec. contre les pics de tension / overspanning beveiliging	catégorie II / categorie II		
Type de déconnexion ou d'interruption / schakelwijze	1.B contacts de relais (déconnexion de micro) / relaiscontacten 1.B (mikro onderbreking)		
Construction de commande / constructie van de regelaar	commande incorporée, électronique / ingebouwd, elektronisch		
Classification selon la protection contre le choc électrique / Beschermklasse tegen stroomschokken	Classe II, par incorporation appropriée / Klasse II bij correcte inbouw		
La commande doit être soit portative ou est destinée à un équipm. portable / Draagbaar of ingebouwd in draagbaar apparaat	No		
Classe de logiciel et structure / Softwareklasse en -structuur	classe A / Klasse A		
Nettoyage panneau avant / Reiniging van het front	utilisez uniquement des détergents neutres et de l'eau / uitsluitend neutrale reiniger met water gebruiken		
Interface série pour réseau CAREL / Seriele CAREL-netwerkpoort	extérieur, disponible sur tous les modèles / extern. op aanvraag beschikbaar op alle modellen		
Interface pour écran de répéteur	externe, disponible sur les modèles avec alimentation électrique H, L et O		
Interface voor Repeater-Display	extern. op aanvraag beschikbaar op de modellen H, L, O		
Distance maximale entre l'interface et l'écran / Max. afstand tussen bediening en display	10 m		
Clé de programmation / programmeersleutel	disponible sur tous les modèles / beschikbaar voor alle modellen		
Normes de sécurité: conforme aux normes de référence européennes. / veiligheidsvoorschriften: In overeenstemming met de Europese referentie Normen.			
Signaux sur l'écran / Displaymeldingen			
Icon	Function	Normal operation	Startup
		ON	OFF
COMPRESSEUR / COMPRESSOR	compresseur ACTIF / compressor INGESCHAKELD	compresseur DÉACTIF / compressor UITGESCHAKELD	compresseur requis / compressor gevraagd
VENTILATEUR / VENTILATOR	ventilateur ACTIF / ventilator INGESCHAKELD	ventilateur DÉACTIF / ventilator UITGESCHAKELD	ventilateur requis / ventilator gevraagd
DÉGIVRAGE / ONTDOOIING	dégivrage en cours / ontdooiing in bedrijf	dégivrage non requis / ontdooiing niet in bedrijf	dégivrage requis / ontdooiing gevraagd
AUX	émission auxiliaire AUX active / AUX-uitgang actief	émission auxiliaire AUX non active / AUX-uitgang niet actief	fonction chauffage anti-transpiration active / anti-sweat heater-functie actief
ALARME / ALARM	alarme extérieure retardée (avant l'expiration du temps A7) / vertraagd externe alarm (voor verstrijken van de tijd A7)	aucune alarme présente / geen alarm aanwezig	alarmes et dysfonctionnements / alarm en functie storingen
HORLOGE / KLOK	au moins un dégivrage temporisé a été établi / minstens een geplande ontdooiing ingesteld	aucun dégivrage temporisé n'est présent / geen geplande ontdooiing ingesteld	alarme d'horloge / klokalarm
LUMIÈRE / LICHT	émission auxiliaire LIGHT active / hulpuitgang LICHT actief	émission auxiliaire LIGHT non active / hulpuitgang LICHT niet actief	fonction chauffage anti-transpiration active / Anti-sweat Heater-functie actief
SERVICE	pas de dysfonctionnement / geen storing		dysfonctionnement (ex. erreur EEPROM ou panne de sonde) / functiestoring (es. EEPROM-fout of voelersdefect)
HACCP	fonction activée (HA et/ou HF) / functie geactiveerd (HA en/of HF)	fonction non activée / functie niet geactiveerd	alarme HACCP activée / HACCP-Alarm bekrachtigd
CYCLE CONTINU / Continue bedrijf	fonction activée / functie geactiveerd	fonction non activée / functie niet geactiveerd	fonction requise / functie gevraagd

ATTENT: séparer le plus possible les câbles des sondes et des entrées numériques des câbles des charges inductives et de puissance afin d'éviter de possibles interférences électromagnétiques. Ne jamais insérer dans les mêmes caniveaux (y compris ceux des tableaux électriques) les câbles de puissance et les câbles de signal.
 ACHTUNG: de kabels van de voelers en digitale ingangen zo ver mogelijk van de kabels van de inductieve belasting en vermogenskabels scheiden om elektromagnetische storingen te vermijden. De vermogenskabels en voelerskabels niet in dezelfde kabelgoot (inclusief elektrische paneel bedrading) monteren.

Résumé des paramètres opérationnels (UOM = Unité de mesure ; Def. = Valeur par défaut).

Overzicht van de bedrijfsparameters (UOM = meeteenheid, DEF = Default waarde/fabrieksinstelling)

Symbol	Code	Paramètre	Parameter	Models	UOM	Type	Min.	Max.	Def.
	Pw	Mot de passe	Wachtwoord	MSYFCH	-	C	0	200	22
	/2	Stabilité de la mesure	Meetsabiliteit voeler	MSYFCH	-	C	1	15	4
	/3	Stabilité d'affichage de la sonde	Actualiseringsnelheid van de voelersweergave	MSYFCH	-	C	0	15	0
	/4	Composition de la sonde virtuelle	Samenstelling van de virtuele voeler	MSYFCH	-	C	0	100	0
	/5	Unité de mesure de température (0: °C, 1: °F)	Temperatuur meeteenheid	MSYFCH	flag	C	0	1	0
	/6	Point décimal d'affichage	Weergave decimale punt	MSYFCH	flag	C	0	1	0
		0: avec des dixièmes de degrés	0: met tiende graad weergave						
		1: sans dixièmes de degrés	1: zonder tiende graad weergave						
	/tl	Affichage sur le terminal utilisateur	Weergave op bedieningsdisplay	MSYFCH	-	C	1	7	1
		1: sonde virtuelle	1: Virtuele voeler						
		2: sonde 1	2: Voeler 1						
		3: sonde 2	3: Voeler 2						
		4: sonde 3	4: Voeler 3						
		5: sonde 4	5: Voeler 4						
		6: réservé	6: Gereserveerd						
		7: Point de consigne	7: Setpoint						
	/E	Lecture sur écran distant	Weergave op extern display	MSYFCH	-	C	0	6	0
		0: terminal distant non présent	0: Extern bedieningsdeel niet beschikbaar						
		1: sonde virtuelle	1: Virtuele voeler						
		2: sonde 1	2: Voeler 1						
		3: sonde 2	3: Voeler 2						
		4: sonde 3	4: Voeler 3						
		5: sonde 4	5: Voeler 4						
		6: réservé	6: Gereserveerd						
	/P	Type de sonde	Voelertype	MSYFCH	-	C	0	2	0
		0: Norme NTC avec gamme -50T90°C	0: NTC standaard bereik -50T90°C						
		1: NTC accrue avec gamme -40T150°C	1: NTC uitgebreid bereik -40T150°C						
		2: Norme PTC avec gamme -50T150°C	2: PTC standaard bereik -50T150°C						
	/A2	Configuration de la sonde 2 (S2)	Configuratie Voeler 2 (S2)	MS	-	C	0	4	0
		0: absent	0: Niet beschikbaar						
		1: produit (affichage uniquement)	1: Productvoeler (alleen weergave)	YFCH	-	C	0	4	2
		2: dégivrage	2: Ontdooivoeler						
		3: condenseur	3: Condensatie voeler						
		4: antigel	4: Vorstbeveiligingsvoeler						
	/A3	Configuration de sonde 3 (S3/DI1) Comme pour /A2	Configuratie voeler 3 (S3/DI1) zoals A2	MSYFCH	-	C	0	4	0
	/A4	Configuration de sonde 4 (S4/DI2) Comme pour /A2	Configuratie voeler 4 (S4/DI2) zoals A2	MSYFCH	-	C	0	4	0
	/A5	Configuration de sonde 5 (S5/DI3) Comme pour /A2	Configuratie voeler 5 (S5/DI3) zoals A2	MSYFCH	-	C	0	4	0
	/c1	Étalonnage de la sonde 1	Kalibratie voeler 1	MSYFCH	°C/°F	C	-20	20	0.0
	/c2	Étalonnage de la sonde 2	Kalibratie voeler 2	MSYFCH	°C/°F	C	-20	20	0.0
	/c3	Étalonnage de la sonde 3	Kalibratie voeler 3	MSYFCH	°C/°F	C	-20	20	0.0
	/c4	Étalonnage de la sonde 4	Kalibratie voeler 4	MSYFCH	°C/°F	C	-20	20	0.0
	/c5	Étalonnage de la sonde 5	Kalibratie voeler 5	MSYFCH	°C/°F	C	-20	20	0.0
	St	Point de consigne	Setpoint	MSYFCH	°C/°F	F	r1	r2	0.0
	rd	Différentiel	Schakeldifferentie	SYFCH	°C/°F	F	0.1	20	2.0
	m	Bande morte	Neutrale band	SYFCH	°C/°F	C	0.0	60	4.0
	rr	Différentiel inverse	Reverse schakeldifferentie	SYFCH	°C/°F	C	0.1	20	2.0
	r1	Point de consigne minimum	Minimaal setpoint	MSYFCH	°C/°F	C	-50	r2	-50
	r2	Point de consigne maximum	Maximaal setpoint	MSYFCH	°C/°F	C	r1	200	60
	r3	Mode de fonctionnement	Bedrijfsmodus	SYFCH	flag	C	0	2	0
		0: Direct avec commande de dégivrage (refroidissement)	0: Direct met ontdooiing (koelen)						
		1: Direct (refroidissement)	1: Direct koelen						
		2: Cycle inverse (chauffage)	2: Reverse verwarmen						
	r4	Variation automatique du point de consigne nocturne	Automatisch veranderen van nacht setpoint	MSYFCH	°C/°F	C	-20	20	3.0
	r5	Activation contrôle de température: 0: désactivé; 1: activé	Activering van temperatuur bewaking 0: uitgeschakeld 1: ingeschakeld	MSYFCH	flag	C	0	1	0
	rt	Durée de la session de contrôle de tempér., courant max et min	Tijdsduur activering bewaking minimale en maximale temperatuur	MSYFCH	ore	F	0	999	-
	rH	Température maximale relevée	Max. temperatuur meetwaarde	MSYFCH	°C/°F	F	-	-	-
	rL	Température minimale relevée	Min. temperatuurweergave	MSYFCH	°C/°F	F	-	-	-
	c0	Retard de démarrage compresseur, ventilateur et AUX au démarrage	Startvertraging compressor, ventilator en Aux	SYFCH	min	C	0	15	0
	c1	Temps min. entre les démarrages successifs du compresseur	Minimale tijd tussen 2 compressorstarts	SYFCH	min	C	0	15	0
	c2	Temps d'arrêt minimum du compresseur	Minimale uitschakeltijd van de compressor	SYFCH	min	C	0	15	0
	c3	Temps d'allumage minimum du compresseur	Minimale inschakeltijd van de compressor	SYFCH	min	C	0	15	0
	c4	Temps de fonction. du compresseur avec réglage en charge	Inschakeltijd van de compressor met vollast instelling	SYFCH	min	C	0	100	0
	cc	Durée continue du cycle	Tijdsduur vollastbedrijf	SYFCH	ore	C	0	15	0
	c6	Bypass d'alarme basse température après un cycle continu	Uitstel minimale alarmtemperatuur na vollastbedrijf	SYFCH	ore	C	0	250	2
	c7	Temps de pompage maximum (PD) 0= pompage désactivé	Maximale Pump-down tijd (PD) 0 = Pump-down uitgeschakeld	SYFCH	s	C	0	900	0
	c9	Activation fonction auto-démarrage en PD 0= désactivé	Autostart tijdens pump-down bedrijf 0 = uitgeschakeld	SYFCH	flag	C	0	1	0
		1= pompage en cas de fermeture & suite à activation de l'interrupteur basse pression sans demande de refroidissement	1 = pump-down telkens na sluiten magneetventiel & bij elke volgende vraag van de regelaar als er geen koelverzoek is						
	c10	Pompage par temps ou pression 0: Pompage par pression	Pump-down op druk of tijd 0: Pump-down op druk	SYFCH	flag	C	0	1	0
		1: Pompage par temps	1: Pump-down op tijd						
	c11	Retard au démarrage du second compresseur	Startvertraging van de tweede compressor	SYFCH	s	C	0	250	4
	d0	Type de dégivrage 0: Chauffage électrique par température	Ontdooitype 0: temperatuur gestuurde elektrische ontdooiing	SYFCH	flag	C	0	4	0
		1: Gaz chaud par température	1: temperatuur gestuurde heetgas ontdooiing						
		2: Chauffage électrique par temps (Ed1, Ed2 non indiqués)	2: tijd gestuurde elektrische ontdooiing (Ed1, Ed2 verschijnen niet)						
		3: Gaz chaud par temps (Ed1, Ed2 non indiqués)	3: tijd gestuurde heetgas ontdooiing (Ed1, Ed2 verschijnen niet)						
		4: Chauffage électrique par temps avec commande température (Ed1, Ed2 non indiqués)	4: tijd gestuurde met elektrische thermostaat ontdooiing (Ed1, Ed2 verschijnen niet)						
	d1	Temps maximum entre des dégivrages consécutifs 0= dégivrage non réalisé	Max. interval tussen 2 ontdoelingen 0 = geen ontdooiing	SYFCH	ore	F	0	250	8
	dt1	Fin de sonde de température de dégivrage 2	Ontdooibeëindigings temperatuur voeler 2	SYFCH	°C/°F	F	-50	200	4.0
	dt2	Fin de sonde de température de dégivrage 3	Ontdooibeëindigings temperatuur voeler 3	SYFCH	°C/°F	F	-50	200	4.0
	dp1	Durée de dégivrage maximale	Max. duur ontdooiing	SYFCH	min	F	1	250	30
	dp2	Durée de dégivrage maximale, évaporateur auxiliaire	Max. duur ontdooiing op Aux verdamper	SYFCH	min	F	1	250	30
	d3	Retard d'activation de dégivrage	Ontdooivertraging	SYFCH	min	C	0	250	0
	d4	Dégivrage au démarrage: 0: désactivé; 1: activé	Ontdooiing na inschakelen 0: uitgeschakeld 1: ingeschakeld	SYFCH	flag	C	0	1	0
	d5	Retard de dégivrage au démarrage (si d4=1) ou de DI	Ontdooivertraging na inschakelen (bij d4 = 1) of d.m.v. DI	SYFCH	min	C	0	250	0
	d6	Écran terminal pendant le dégivrage 0: Écran alternatif de température et valeur dEF	Displayweergave tijdens ontdooiing 0: = temperatuur afwisselend met DEF	SYFCH	-	C	0	2	1
		1: Écran désactivé	1: = weergave geblokkeerd						
		2: dEF	2: = DEF						
	dd	Temps d'égouttement après dégivrage (ventilateurs arrêtés)	Afdruiptijd na ontdooiing (ventilatoren uitgeschakeld)	SYFCH	min	F	0	15	2
	d8	Temps de bypass alarme haute température après dégivrage (et porte ouverte)	Uitschakeltijd van het alarm hoge temperatuur na ontdooiing (en openen van de deur)	SYFCH	ore	F	0	250	1
	d8d	Temps de bypass alarme après ouverture de porte	Uitschakeltijd van het alarm na openen van de deur	SYFCH	min	C	0	250	0
	d9	Priorité de dégivrage sur les protections de compresseur 0: les temps de protection c1, c2 et c3 sont observés	Ontdooiprioriteit i.v.m. compressor bescherming 0: tijden zoals bij C1, C2 en C3 worden aangehouden	SYFCH	flag	C	0	1	0
		1: les temps de protection c1, c2 et c3 ne sont pas observés	1: tijden zoals bij C1, C2 en C3 worden niet aangehouden						
	d/1	Affichage de la sonde de dégivrage 1	Weergave ontdooivoeler 1	MSYFCH	°C/°F	F	-	-	-
	d/2	Affichage de la sonde de dégivrage 2	Weergave ontdooivoeler 2	MSYFCH	°C/°F	F	-	-	-
	dC	Base de temps pour le dégivrage 0: dl en heures, dP1 et dP2 en minutes	Tijdsbasis voor ontdooiing 0: dl in uren, dP1 en dP2 in minuten	SYFCH	flag	C	0	1	0
		1: dl en minutes, dP1 et dP2 en secondes	1: dl in minuten, dP1 en dP2 in seconden						
	d10	Temps de dégivrage en mode de temps de fonctionnement 0= fonction désactivée	Ontdooitijd "Running time" 0 = functie uitgeschakeld	SYFCH	ore	C	0	250	0
	d11	Seuil de température de dégivrage temps de fonctionnement	Temperatuur drempel voor ontdooiing "Running time"	SYFCH	°C/°F	C	-20	20	1.0
	d12	Dégivrage avancé	Geavanceerde ontdoelingen	SYFCH	-	C	0	3	0
	dn	Durée de dégivrage nominale	Nominale duur ontdoien	SYFCH	-	C	1	100	65
	dH	Facteur proportionnel pour la variation de dl	Proportionele factor voor veranderen dl	SYFCH	-	C	0	100	50
	A0	Alarme et différentiel de ventilateur	Alarm en ventilator schakeldifferentie	MSYFCH	°C/°F	C	0.1	20	2.0
	A1	Seuil d'alarme (AL et AH) relatif au point de consigne ou absolu 0: AL et AH sont des seuils relatifs au point de consigne	Op setpoint gebaseerde alarmdrempels (AL en AH) of absolute alarmdrempels 0: AL en AH op setpoint gebaseerde alarmdrempels	MSYFCH	flag	C	0	1	0
		1: AL et AH sont des seuils absolus	1: AL en AH absolute alarmdrempels						
	AL	Seuil d'alarme basse température	Alarmdrempel lage temperatuur	MSYFCH	°C/°F	F	-50	200	0.0
	AH	Seuil d'alarme haute température	Alarmdrempel hoge temperatuur	MSYFCH	°C/°F	F	-50	200	0.0
	Ad	Retard d'alarme basse et haute température	Alarm vertragingstijd bij lage en hoge temp. alarmen	MSYFCH	min	F	0	250	120
	A4	Configuration entrée numérique 1 (DI1) 0: Entrée non active	Configuratie van digitale ingang 1 (DI1) 0: niet actief	SYFCH	-	C	0	14	0
		1: Alarme extérieure immédiate	1: direct extern alarm	M	-	C	0	14	3
		2: Alarme extérieure retardée	2: vertraagd extern alarm						
		3: En cas de modèle M, sélection de sonde	3: bij model M voelerskeuze						
		3: Les autres modèles activent le dégivrage	3: andere modellen activeren van de ontdooiing						
		4: Démarrage dégivrage	4: aanvang ontdooiing						
		5: Interrupteur de porte avec compresseur et arrêt ventilateur	5: deurschakelaar met compressor en ventilator uit						
		6: Allumage et extinction à distance	6: extern aan/uit						
		7: Interrupteur rideau	7: gordijnschakelaar						
		8: Interrupteur basse pression	8: lagedrukschakelaar						
		9: Interrupteur de porte avec arrêt ventilateur	9: deurschakelaar met ventilatoren uit						
		10: Fonctionnement direct/inverse	10: direct/ reverse modus						
		11: Capteur lumineux	11: lichtsensor						

Symbol	Code	Paramètre	Parameter	Models	UOM	Type	Min.	Max.	Def.
	A4	12: Activation d'émission AUX	12: activering van de Aux uitgang	M	-	C	0	14	3
		13: Interrupteur de porte avec compresseur et les ventilateurs arrêtés et l'éclairage non géré	13: deurschakelaar met compressor en ventilator uit, geen licht aansturing						
		14: Interrupteur de porte avec les ventilateurs arrêtés et l'éclairage non géré	14: deurschakelaar met ventilator uit, geen licht aansturing						
	A5	Configuration entrée numérique 2 (DI2) / Comme pour A4	Configuratie van digitale ingang 2 (DI2) / zoals A4	MSYFCH	-	C	0	14	0
	A6	Arrêt compresseur depuis l'alarme externe	Compressorstop d.m.v. extern alarm	SYFCH	min	C	0	100	0
	A7	Retard à l'entrée d'alarme numérique	Alarmvertraging d.m.v. digitale ingang	SYFCH	min	C	0	250	0
	A8	Activation des alarmes 'Ed1' et 'Ed2' (fin dégivrage d'ici la temporisation)	Activering van alarmen Ed1 en Ed2 (ontdooibeëindiging vanwege Time-out)	SYFCH	flag	C	0	1	0
		0: Signaux d'alarme Ed1 et Ed2 activés	0: meldingen Ed1 en Ed2 geactiveerd						
		1: Signaux d'alarme Ed1 et Ed2 désactivés	1: meldingen Ed1 en Ed2 niet geactiveerd						
	A9	Configuration entrée numérique 3 (DI3) / Comme pour A4	Configuratie van digitale ingang 3 (DI3) / zoals A4	MSYFCH	-	C	0	14	0
	Ac	Seuil d'alarme haute température condenseur	Alarmdrempel voor hoge condensatietemperatuur	SYFCH	°C/°F	C	0.0	200	70
	AE	Différentiel d'alarme haute température condenseur	Alarmschakeldifferentie voor hoge condensatietemperatuur	SY					